

# *VIGÍLIA PASCAL NA NOITE SANTA*



*De par em par,  
abri as portas à  
Alegria!  
Cristo vem  
transformar a  
longa noite em  
novo dia!*

*Aleluia! Aleluia!*



# Benção do Fogo



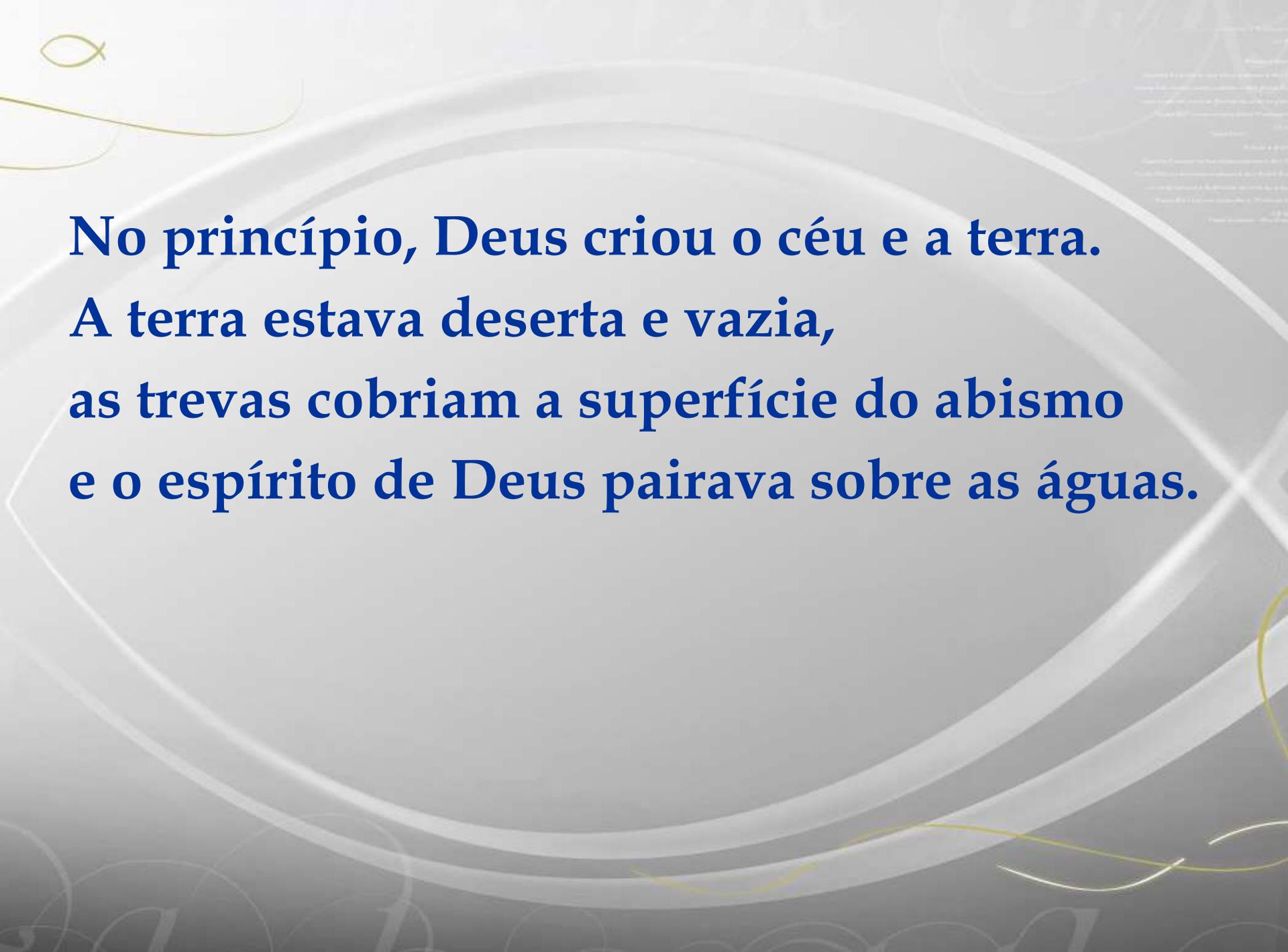




*Deus viu tudo o que tinha feito: era tudo muito bom.*

# *Leitura do Livro do Génesis*

**Gen 1, 1-2, 2**



**No princípio, Deus criou o céu e a terra.  
A terra estava deserta e vazia,  
as trevas cobriam a superfície do abismo  
e o espírito de Deus pairava sobre as águas.**

**Disse Deus:**

**«Faça-se a luz.» E a luz apareceu.**

**Deus viu que a luz era boa,  
e separou a luz das trevas.**

**Deus chamou “dia” à luz,  
e “noite” às trevas.**

**Veio a tarde e, em seguida, a manhã:  
era o primeiro dia.**

**Disse Deus:**

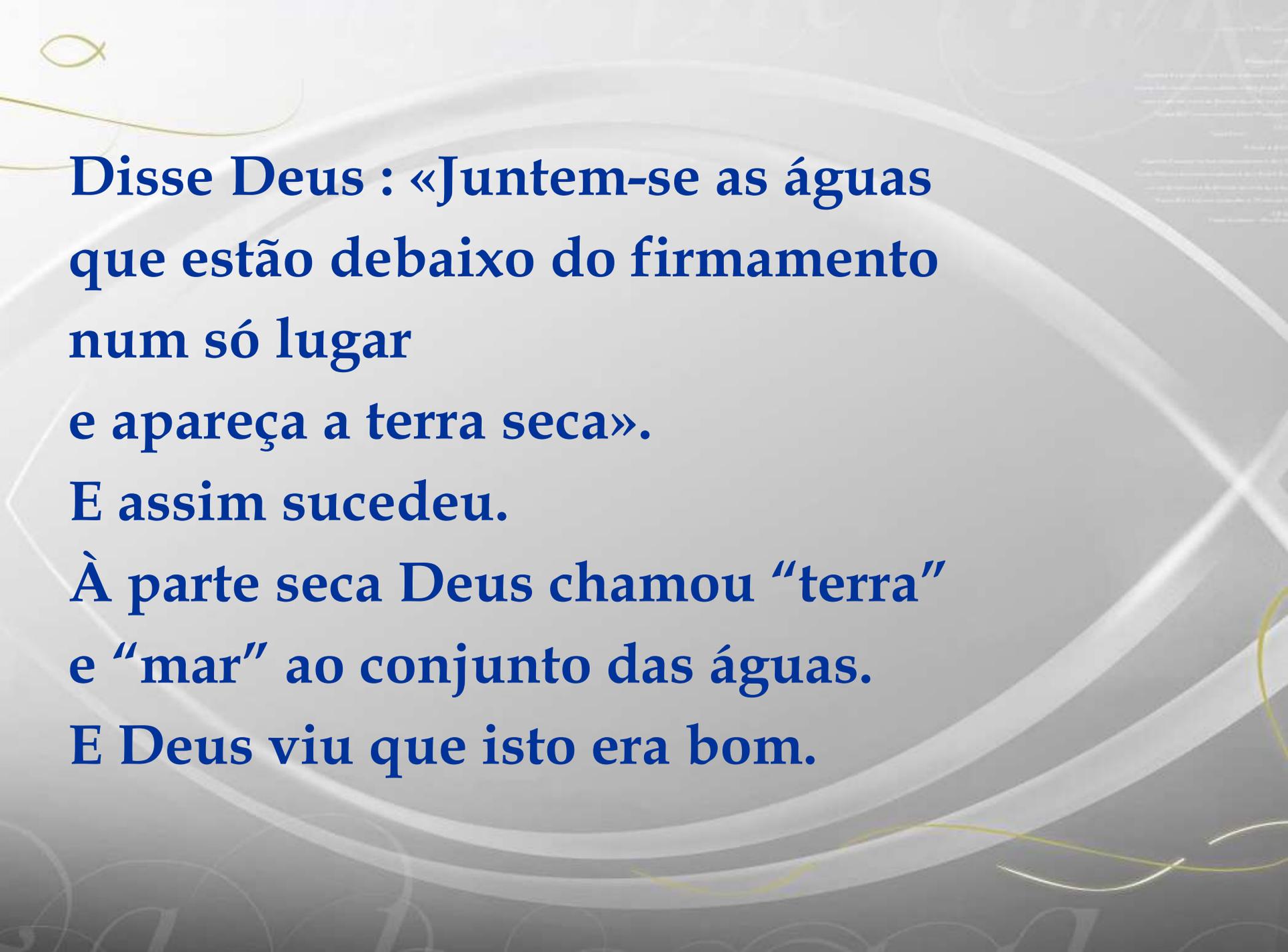
**«Haja um firmamento no meio das águas, para as manter separadas umas das outras».**

**Deus fez o firmamento**

**e separou as águas que estavam debaixo do firmamento das águas que estavam por cima dele.**

**E ao firmamento chamou “céu”.**

**Veio a tarde e, em seguida, a manhã: foi o segundo dia.**



**Disse Deus : «Juntem-se as águas  
que estão debaixo do firmamento  
num só lugar  
e apareça a terra seca».**

**E assim sucedeu.**

**À parte seca Deus chamou “terra”  
e “mar” ao conjunto das águas.**

**E Deus viu que isto era bom.**

**Disse Deus: «Cubra-se a terra de verdura:  
ervas que dêem sementes,  
e árvores de fruto,  
que produzam sobre a terra frutos com a sua  
semente, segundo a própria espécie».  
E assim sucedeu.**

**A terra produziu verdura:  
erva que produz semente,  
segundo a sua espécie,  
e árvores que dão frutos com a sua semente.  
Deus viu que isto era bom.  
Veio a tarde e, em seguida, a manhã:  
foi o terceiro dia.**

**Disse Deus:**

**«Haja luzeiros no firmamento do céu,  
para distinguirem o dia da noite  
e servirem de sinais para as festas,  
os dias e os anos,  
para que brilhem no firmamento do céu  
e iluminem a terra».**

**E assim sucedeu.**

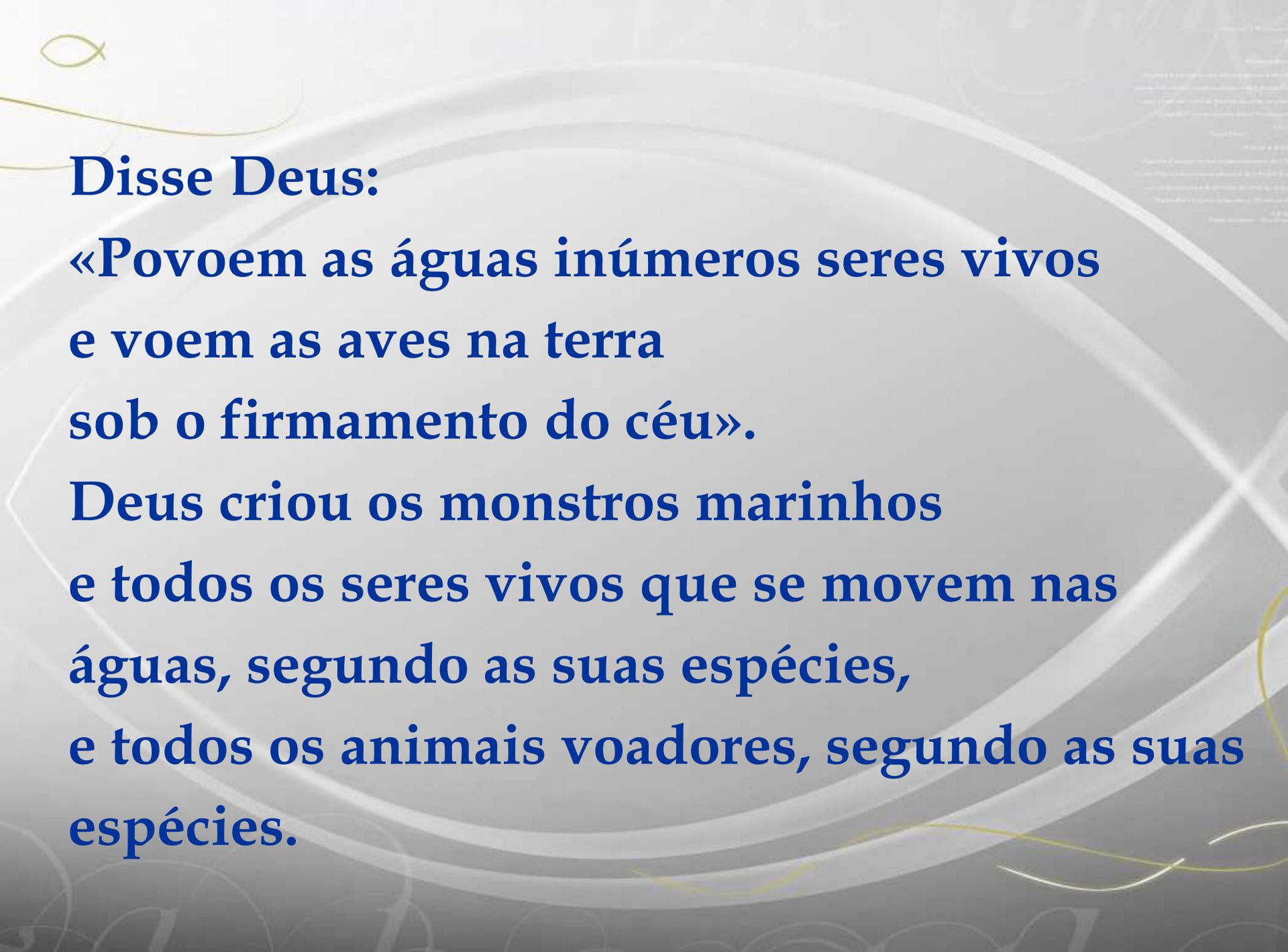
**Deus fez dois grandes luzeiros:  
o maior para presidir ao dia  
e o menor para presidir à noite;  
e fez também as estrelas.**

**Deus colocou-os no firmamento do céu  
para iluminarem a terra,**

**para presidirem ao dia e à noite  
e separarem a luz das trevas.**

**Deus viu que isto era bom.**

**Veio a tarde e, em seguida, a manhã:  
foi o quarto dia.**



**Disse Deus:**

**«Povoem as águas inúmeros seres vivos  
e voem as aves na terra  
sob o firmamento do céu».**

**Deus criou os monstros marinhos  
e todos os seres vivos que se movem nas  
águas, segundo as suas espécies,  
e todos os animais voadores, segundo as suas  
espécies.**

**Deus viu que isto era bom;  
e abençoou-os, dizendo:  
«Crescei e multiplicai-vos,  
enchei as águas dos mares  
e multipliquem-se as aves sobre a terra».  
Veio a tarde e, em seguida, a manhã:  
foi o quinto dia.**

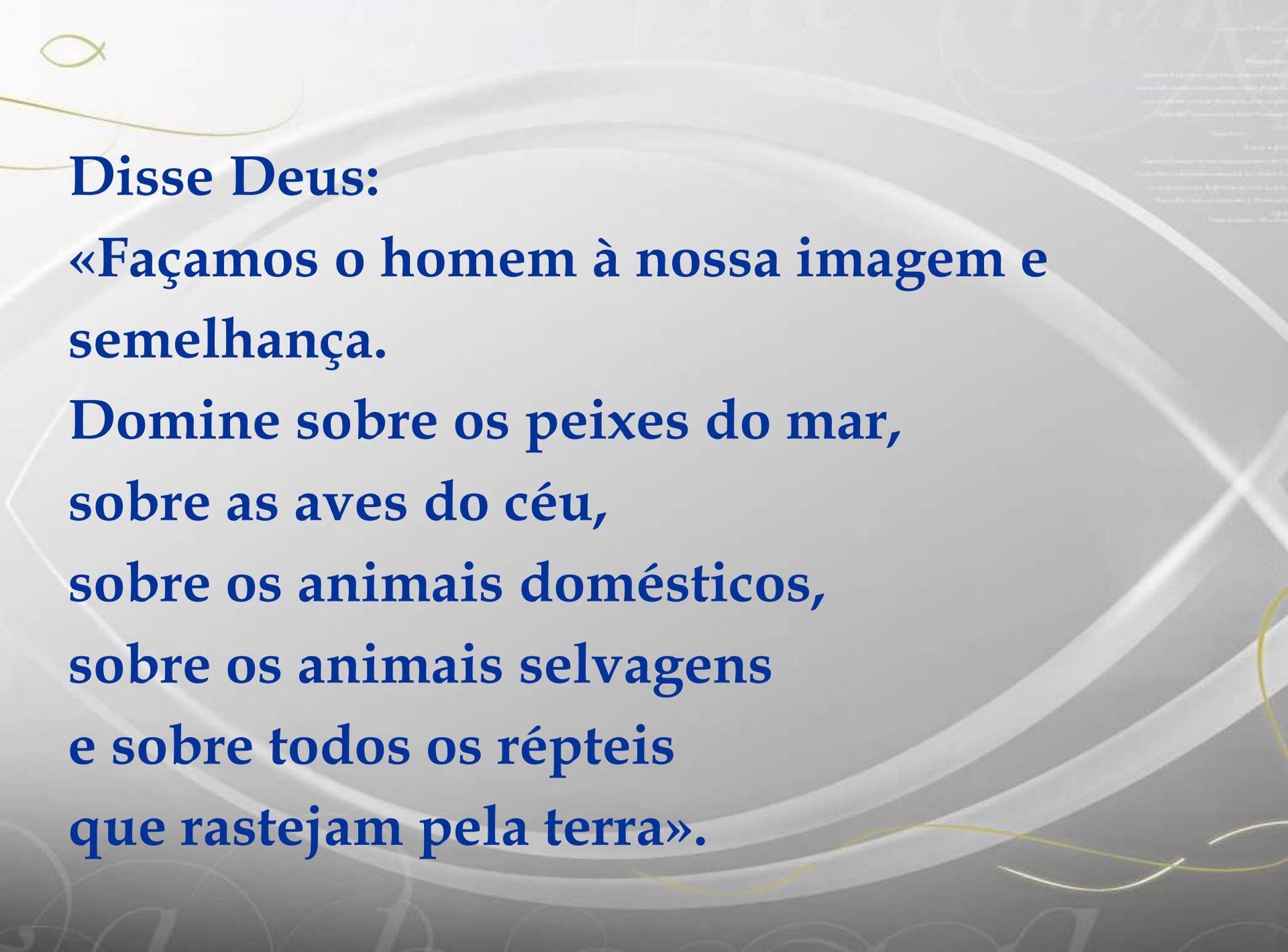
**Disse Deus:**

**«Produza a terra seres vivos,  
segundo as suas espécies:**

**animais domésticos, répteis e animais  
selvagens, segundo as suas espécies.»**

**E assim sucedeu.**

**Deus fez os animais selvagens,  
segundo as suas espécies,  
os animais domésticos,  
segundo as suas espécies,  
e todos os répteis da terra,  
segundo as suas espécies.  
Deus viu que isto era bom.**



**Disse Deus:**

**«Façamos o homem à nossa imagem e  
semelhança.**

**Domine sobre os peixes do mar,  
sobre as aves do céu,  
sobre os animais domésticos,  
sobre os animais selvagens  
e sobre todos os répteis  
que rastejam pela terra».**

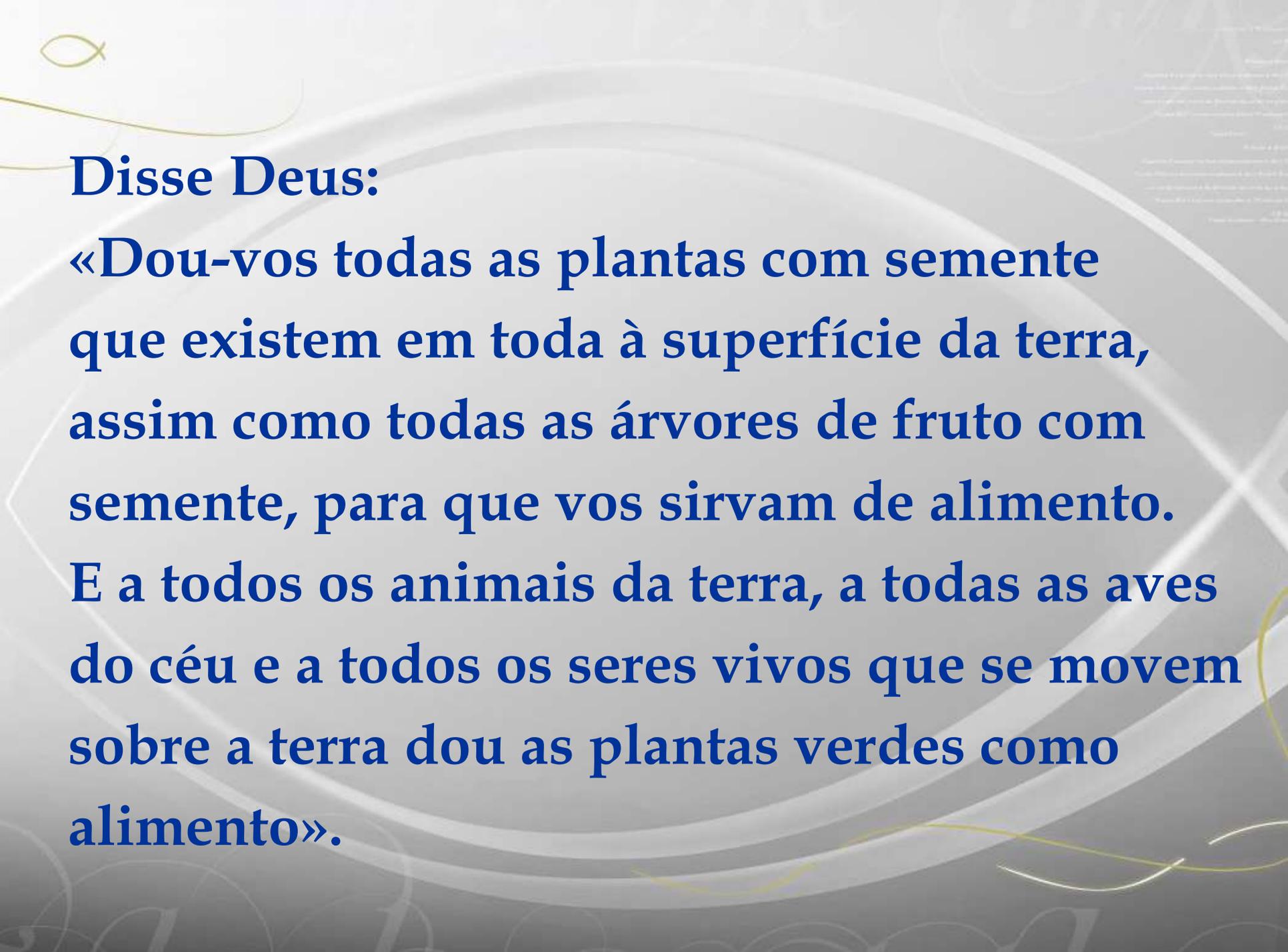
**Deus criou o ser humano à sua imagem,  
criou-o à imagem de Deus.**

**Ele o criou homem e mulher.**

**Deus abençoou-os, dizendo:**

**«Crescei e multiplicai-vos,  
enchei e dominai a terra.**

**Dominai sobre os peixes do mar,  
sobre as aves do céu e sobre todos  
os animais que se movem na terra».**



**Disse Deus:**

**«Dou-vos todas as plantas com semente que existem em toda à superfície da terra, assim como todas as árvores de fruto com semente, para que vos sirvam de alimento. E a todos os animais da terra, a todas as aves do céu e a todos os seres vivos que se movem sobre a terra dou as plantas verdes como alimento».**

**E assim sucedeu.**

**Deus viu tudo o que tinha feito:  
era tudo muito bom.**

**Veio a tarde e, em seguida, a manhã:  
foi o sexto dia.**

**Assim se completaram o céu e a terra  
e tudo o que eles contêm.**

**Deus concluiu, no sétimo dia,  
a obra que fizera  
e, no sétimo dia, descansou do trabalho  
que tinha realizado.**

*Palavra do Senhor*

# *Salmo Responsorial*

*Salmo 103 (104)*

Refrão:

*Enviai, Senhor, o vosso Espírito  
e renovai a terra.*



A black silhouette of a cross stands on the right side of the image. The background is a vibrant, golden sunset sky with soft, glowing clouds. In the lower-left foreground, a hand is visible, holding an open book with its pages slightly blurred. The overall scene is bathed in warm, golden light, creating a spiritual and reverent atmosphere.

**Bendiz, ó minha alma, o Senhor:  
Senhor, meu Deus, como sois grande!  
Revestido de esplendor e majestade,  
envolvido em luz como num manto!**

A black silhouette of a cross stands on the right side of the image. The background is a vibrant, golden sunset sky with soft, glowing clouds. In the lower-left foreground, a hand is visible, holding an open book. The overall scene is bathed in warm, golden light, creating a spiritual and serene atmosphere.

Refrão:

*Enviai, Senhor, o vosso Espírito  
e renovai a terra.*

A golden sunset or sunrise with a black cross silhouette on the right and a hand holding a book in the foreground.

**Fundastes a terra sobre alicerces firmes:  
não oscilará por toda a eternidade.  
Vós a cobristes com o manto do oceano,  
por sobre os montes pousavam as águas.**

A black cross silhouette is positioned on the right side of the image, set against a vibrant, golden sunset sky with scattered clouds. In the foreground, a hand is visible, holding an open book that is slightly out of focus. The overall scene conveys a sense of spiritual reflection and prayer.

Refrão:

*Enviai, Senhor, o vosso Espírito  
e renovai a terra.*

A black cross silhouette is positioned on the right side of the image, set against a vibrant, golden sunset sky with scattered clouds. In the lower-left foreground, a hand is visible, holding an open book that is partially obscured by the text. The overall scene is bathed in a warm, golden light, creating a spiritual and contemplative atmosphere.

**Transformais as fontes em rios  
que correm entre as montanhas.  
Nas suas margens habitam as aves do céu;  
por entre a folhagem fazem ouvir o seu canto.**

A black cross silhouette is positioned on the right side of the image, set against a vibrant, golden sunset sky with scattered clouds. In the lower-left foreground, a hand is visible, holding an open book. The overall scene is bathed in warm, golden light, creating a spiritual and serene atmosphere.

Refrão:

*Enviai, Senhor, o vosso Espírito  
e renovai a terra.*



**Com a chuva regais os montes,  
encheis a terra com o fruto das vossas obras.  
Fazeis germinar a erva para o gado  
e as plantas para o homem,  
que tira o pão da terra.**

A black cross silhouette is positioned on the right side of the image, set against a vibrant, golden sunset sky with scattered clouds. In the lower-left foreground, a hand is visible, holding an open book. The overall scene is bathed in warm, golden light, creating a spiritual and serene atmosphere.

Refrão:

*Enviai, Senhor, o vosso Espírito  
e renovai a terra.*



**Como são grandes as vossas obras!  
Tudo fizestes com sabedoria:  
a terra está cheia das vossas criaturas.  
Glória a Deus para sempre!**

A black cross silhouette is positioned on the right side of the image, set against a vibrant, golden sunset sky with scattered clouds. In the lower-left foreground, a hand is visible, holding an open book. The overall scene is bathed in warm, golden light, creating a spiritual and serene atmosphere.

Refrão:

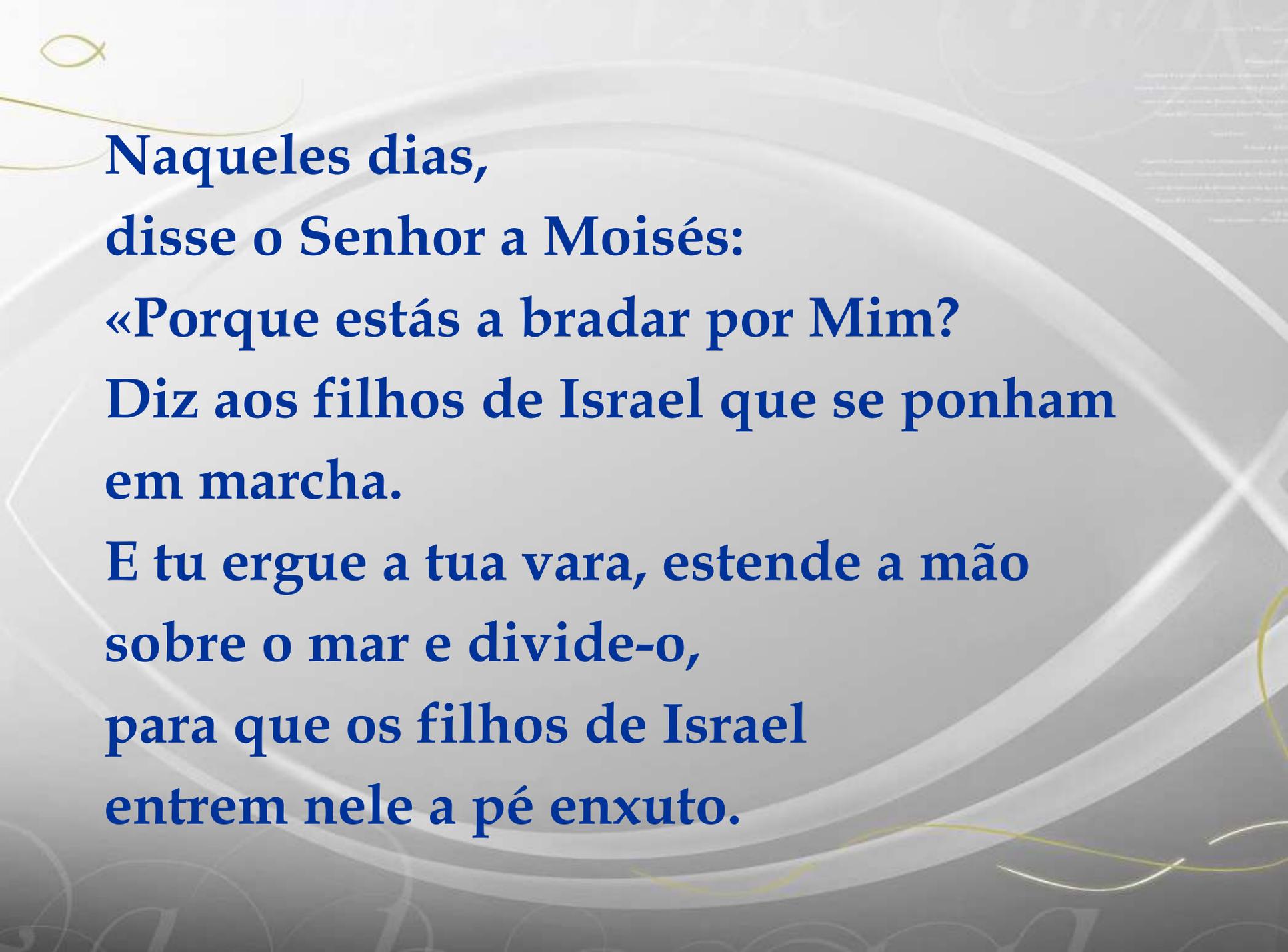
*Enviai, Senhor, o vosso Espírito  
e renovai a terra.*

*Cantemos ao Senhor, que fez brilhar a sua glória.*



# *Leitura do Livro do Êxodo*

**Ex 14, 15- 15, 1**



**Naqueles dias,**

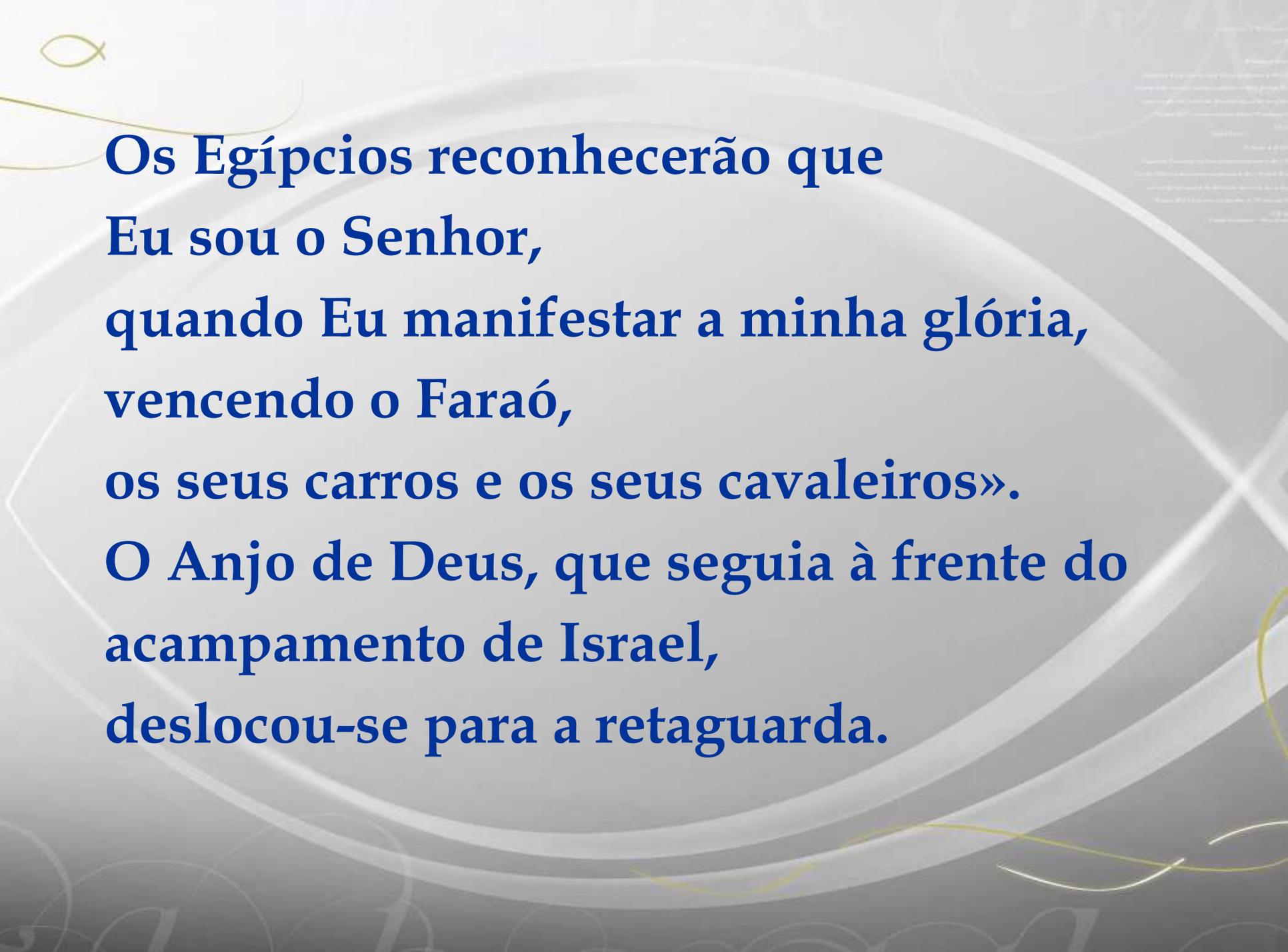
**disse o Senhor a Moisés:**

**«Porque estás a bradar por Mim?**

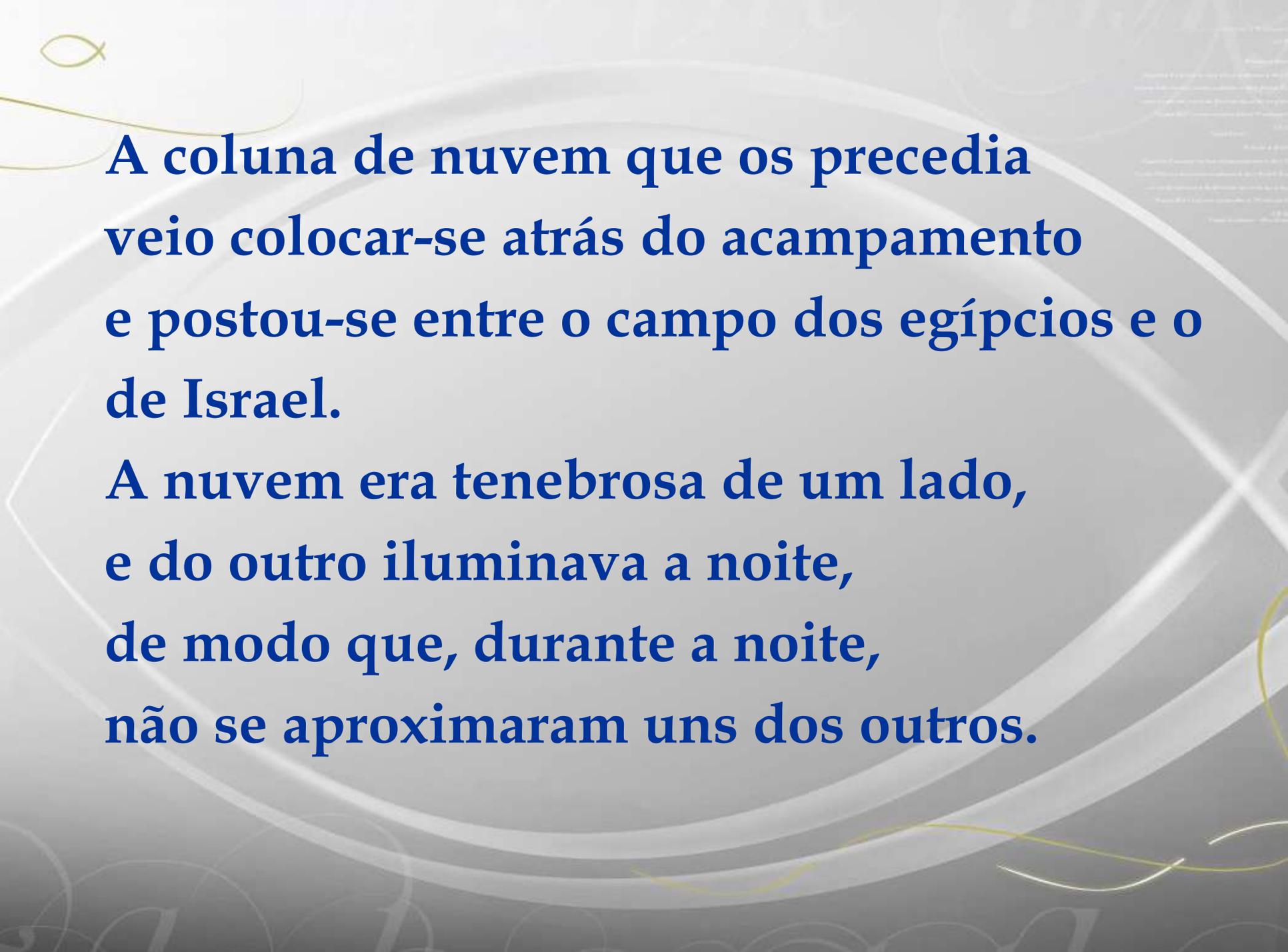
**Diz aos filhos de Israel que se ponham  
em marcha.**

**E tu ergue a tua vara, estende a mão  
sobre o mar e divide-o,  
para que os filhos de Israel  
entrem nele a pé enxuto.**

**Entretanto, vou permitir que se endureça  
o coração dos egípcios,  
que hão-de perseguir os filhos de Israel.  
Manifestarei então a minha glória,  
triunfando do Faraó,  
de todo o seu exército,  
dos seus carros e dos seus cavaleiros.**

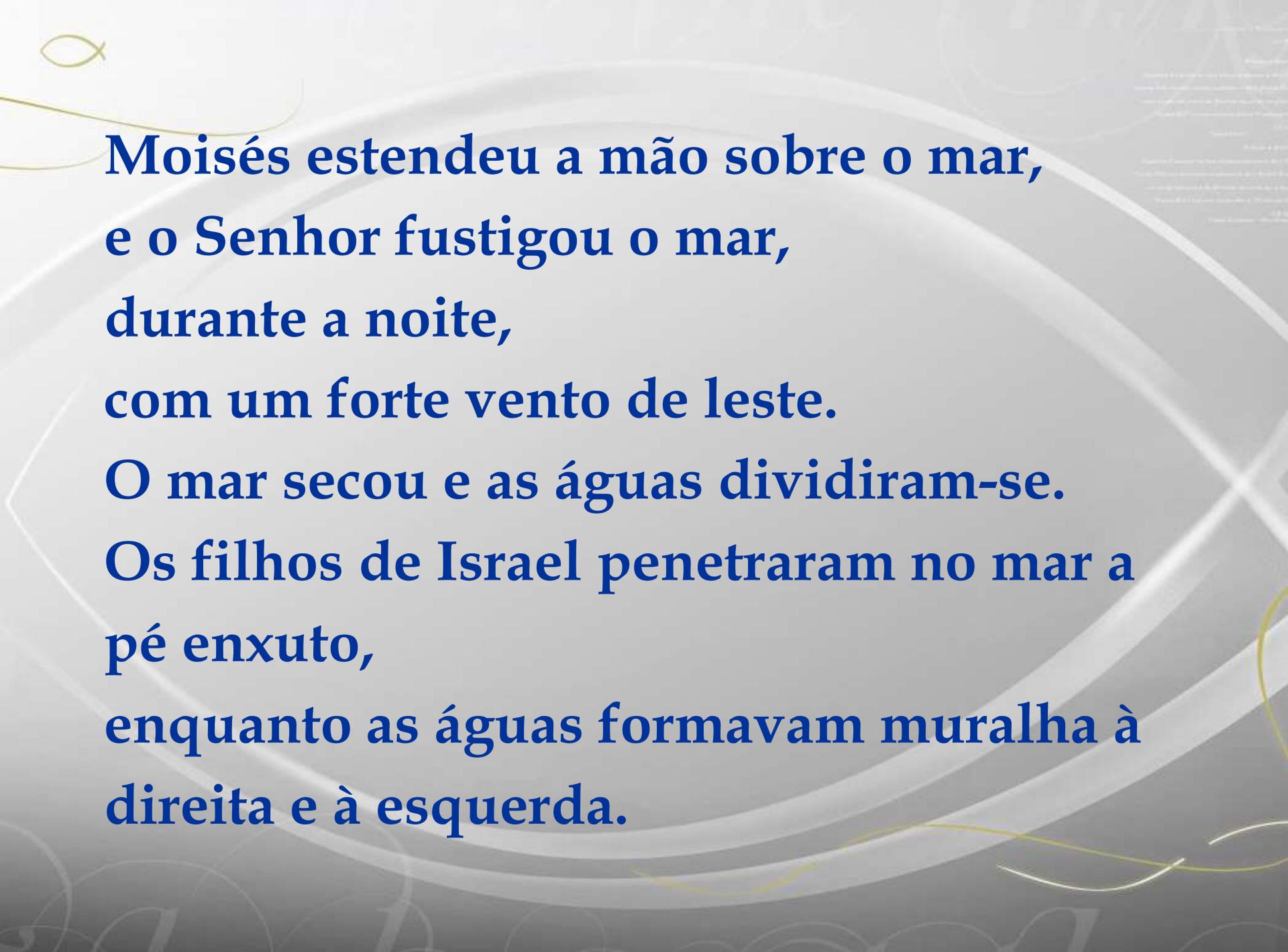


**Os Egípcios reconhecerão que  
Eu sou o Senhor,  
quando Eu manifestar a minha glória,  
vencendo o Faraó,  
os seus carros e os seus cavaleiros».  
O Anjo de Deus, que seguia à frente do  
acampamento de Israel,  
deslocou-se para a retaguarda.**



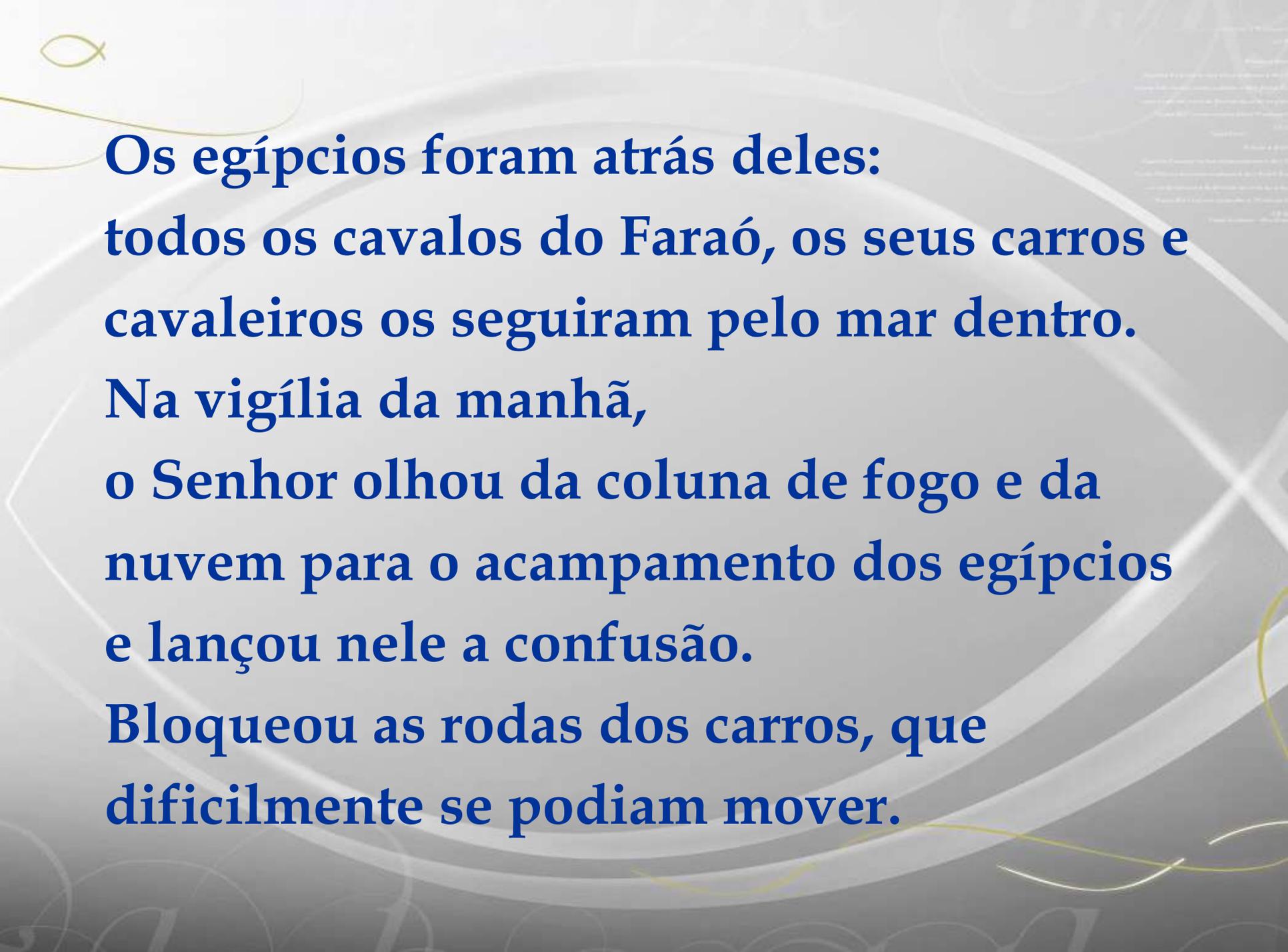
**A coluna de nuvem que os precedia  
veio colocar-se atrás do acampamento  
e postou-se entre o campo dos egípcios e o  
de Israel.**

**A nuvem era tenebrosa de um lado,  
e do outro iluminava a noite,  
de modo que, durante a noite,  
não se aproximaram uns dos outros.**



**Moisés estendeu a mão sobre o mar,  
e o Senhor fustigou o mar,  
durante a noite,  
com um forte vento de leste.**

**O mar secou e as águas dividiram-se.  
Os filhos de Israel penetraram no mar a  
pé enxuto,  
enquanto as águas formavam muralha à  
direita e à esquerda.**



**Os egípcios foram atrás deles:  
todos os cavalos do Faraó, os seus carros e  
cavaleiros os seguiram pelo mar dentro.**

**Na vigília da manhã,  
o Senhor olhou da coluna de fogo e da  
nuvem para o acampamento dos egípcios  
e lançou nele a confusão.**

**Bloqueou as rodas dos carros, que  
dificilmente se podiam mover.**

**Então, os egípcios disseram:**

**«Fujamos dos israelitas, que o Senhor combate por eles contra os egípcios».**

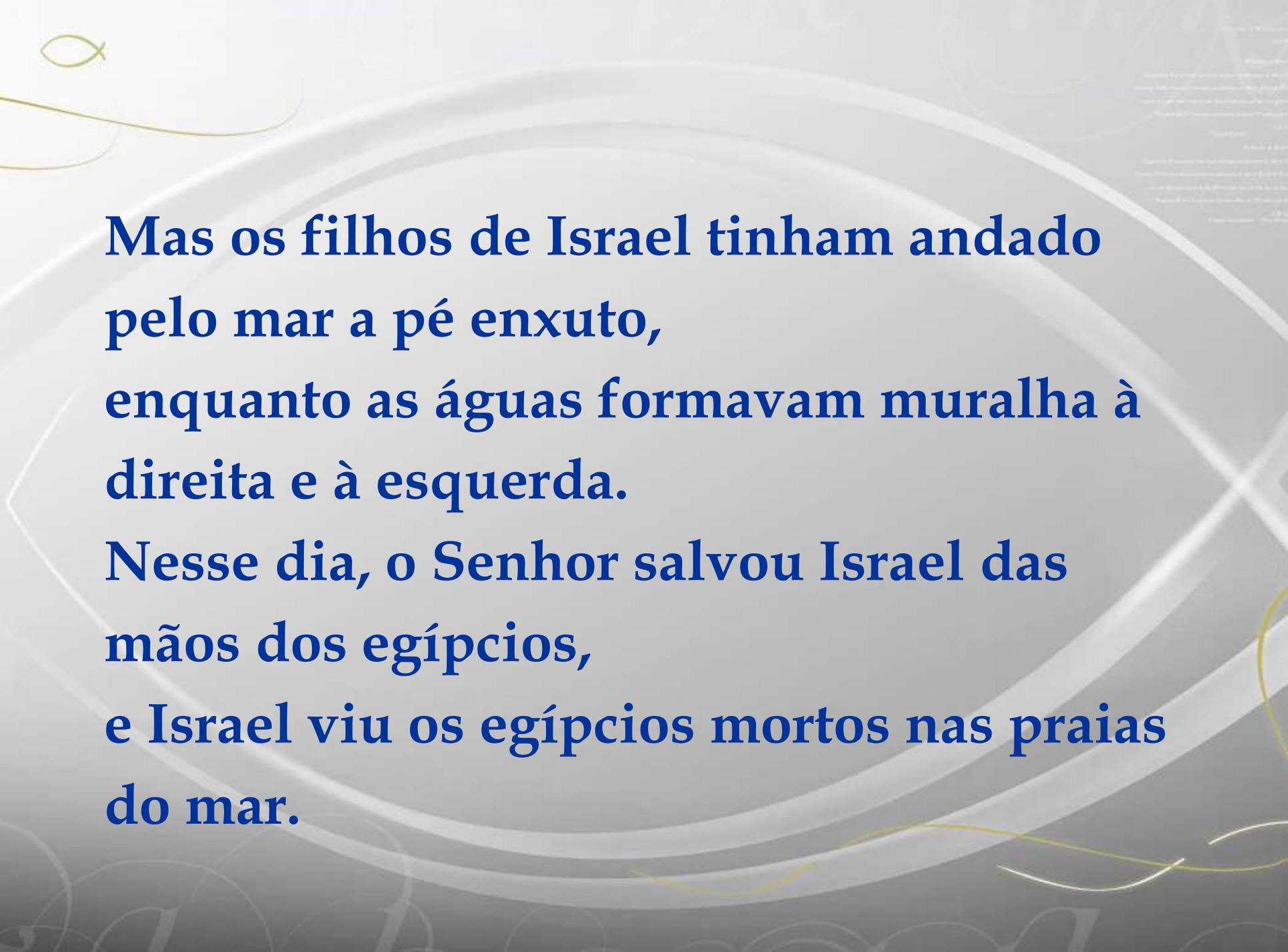
**O Senhor disse a Moisés:**

**«Estende a mão sobre o mar,  
e as águas precipitar-se-ão sobre os  
egípcios,  
sobre os seus carros e os seus cavaleiros».**

**Moisés estendeu a mão sobre o mar  
e, ao romper da manhã, o mar retomou o  
seu nível normal,  
quando os egípcios fugiam na sua  
direcção.**

**E o Senhor precipitou-os no meio do mar.**

**As águas refluíram  
e submergiram os carros,  
os cavaleiros e todo o exército do Faraó,  
que tinham entrado no mar,  
atrás dos filhos de Israel.  
Nem um só escapou.**



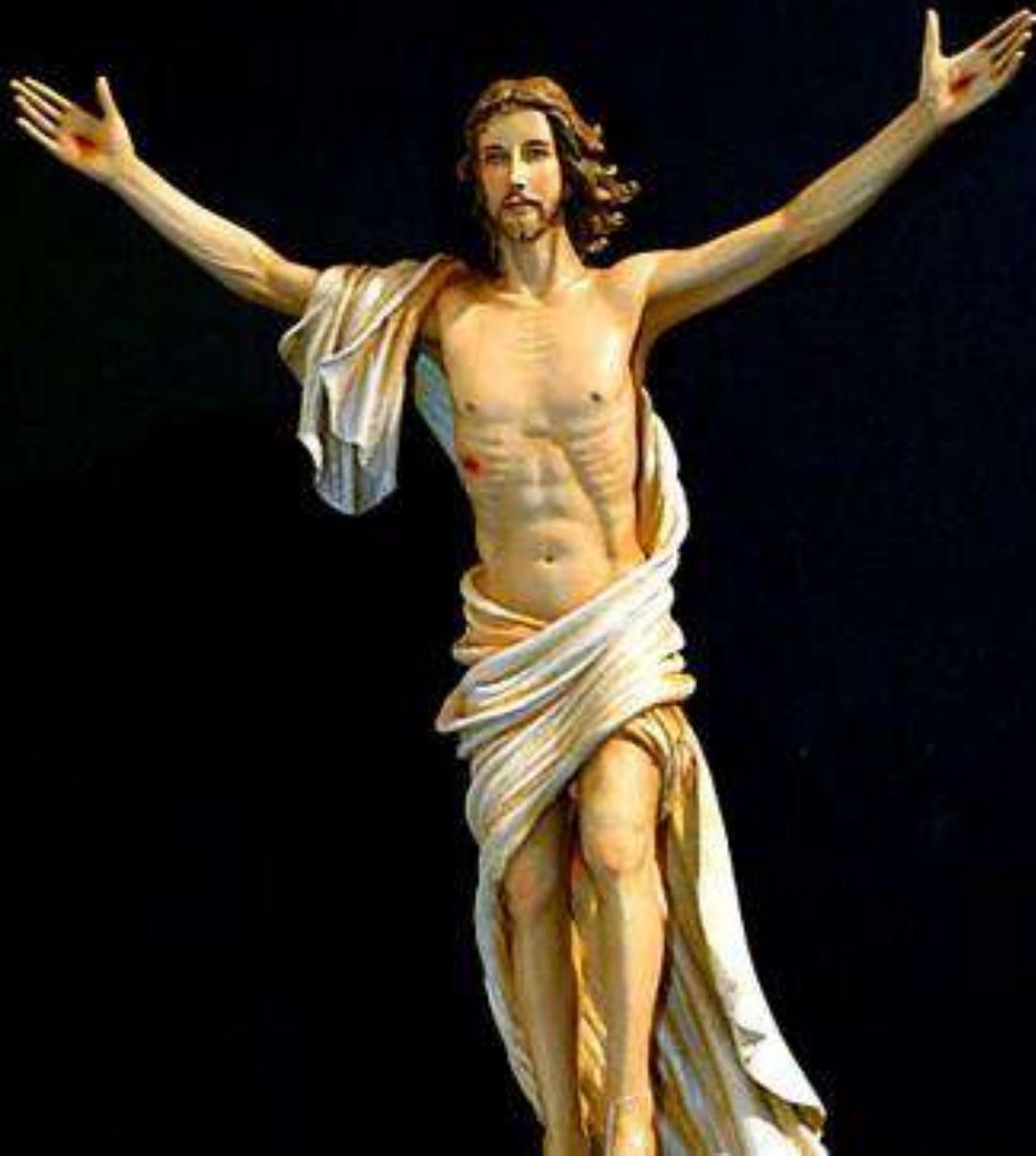
**Mas os filhos de Israel tinham andado  
pelo mar a pé enxuto,  
enquanto as águas formavam muralha à  
direita e à esquerda.**

**Nesse dia, o Senhor salvou Israel das  
mãos dos egípcios,  
e Israel viu os egípcios mortos nas praias  
do mar.**

**Viu também o grande poder  
que o Senhor exercera contra os egípcios,  
e o povo temeu o Senhor,  
acreditou n'Ele e em seu servo Moisés.  
Então Moisés e os filhos de Israel  
cantaram este hino em honra do Senhor:**

**«Cantemos ao Senhor,  
que fez brilhar a sua glória,  
precipitou no mar o cavalo e o cavaleiro».**

*Palavra do Senhor*

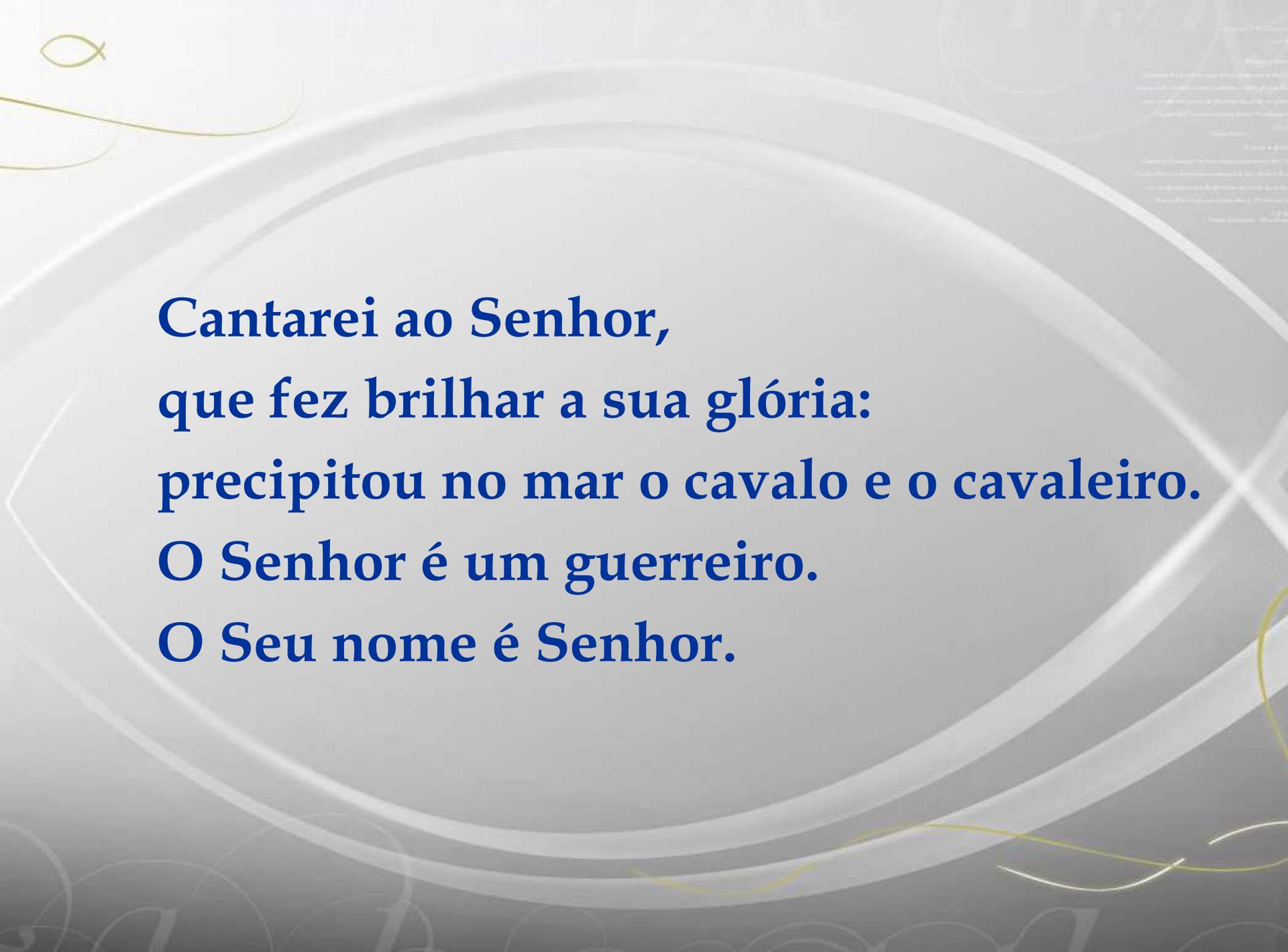


# *Salmo Responsorial*

*Salmo Ex. 15, 1-2, 3-4, 5-6, 17-18 (R. 1b)*

Refrão:

*Cantemos ao Senhor, que Se revestiu  
de glória! Cantemos ao Senhor!*



**Cantarei ao Senhor,  
que fez brilhar a sua glória:  
precipitou no mar o cavalo e o cavaleiro.  
O Senhor é um guerreiro.  
O Seu nome é Senhor.**

Refrão:

*Cantemos ao Senhor, que Se revestiu  
de glória! Cantemos ao Senhor!*

**O Senhor é a minha força e protecção...  
a Ele devo a Liberdade.  
Ele é o meu Deus: eu O glorifico.  
Ele é o Deus de meu Pai eu O exalto.**

Refrão:

*Cantemos ao Senhor, que Se revestiu  
de glória! Cantemos ao Senhor!*

**O Senhor é um guerreiro.**

**O Seu nome é Senhor!**

**Precipitou no mar os carros do faraó e o seu exército; afogados os seus melhores combatentes.**

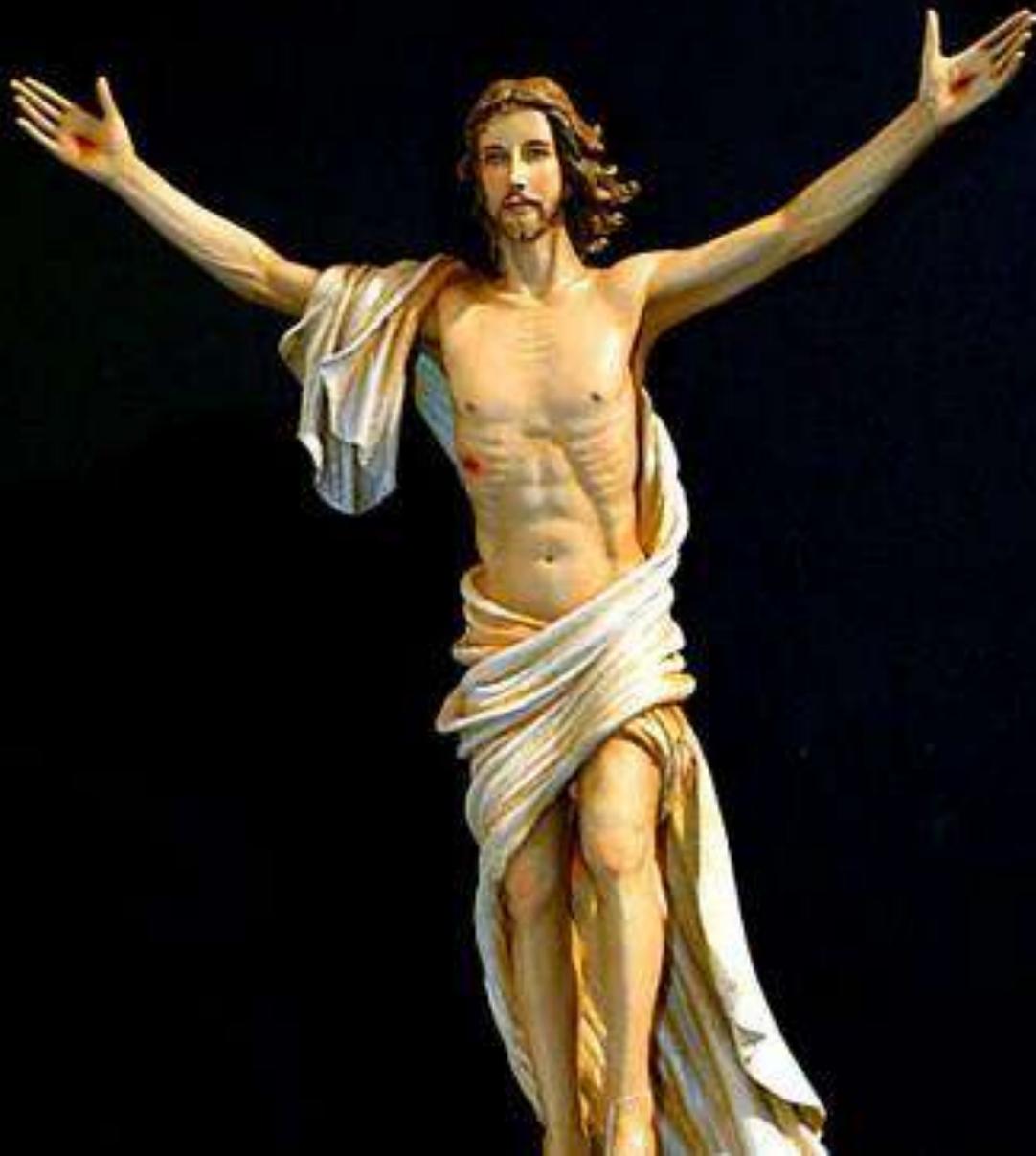
Refrão:

*Cantemos ao Senhor, que Se revestiu  
de glória! Cantemos ao Senhor!*

**Submergido pelas águas.  
caíram como pedra no abismo.  
A Vossa mão, Senhor,  
manifestou a Sua força;  
O Vosso braço derrotou o inimigo.**

Refrão:

*Cantemos ao Senhor, que Se revestiu  
de glória! Cantemos ao Senhor!*



# *Leitura da Profecia de Ezequiel*

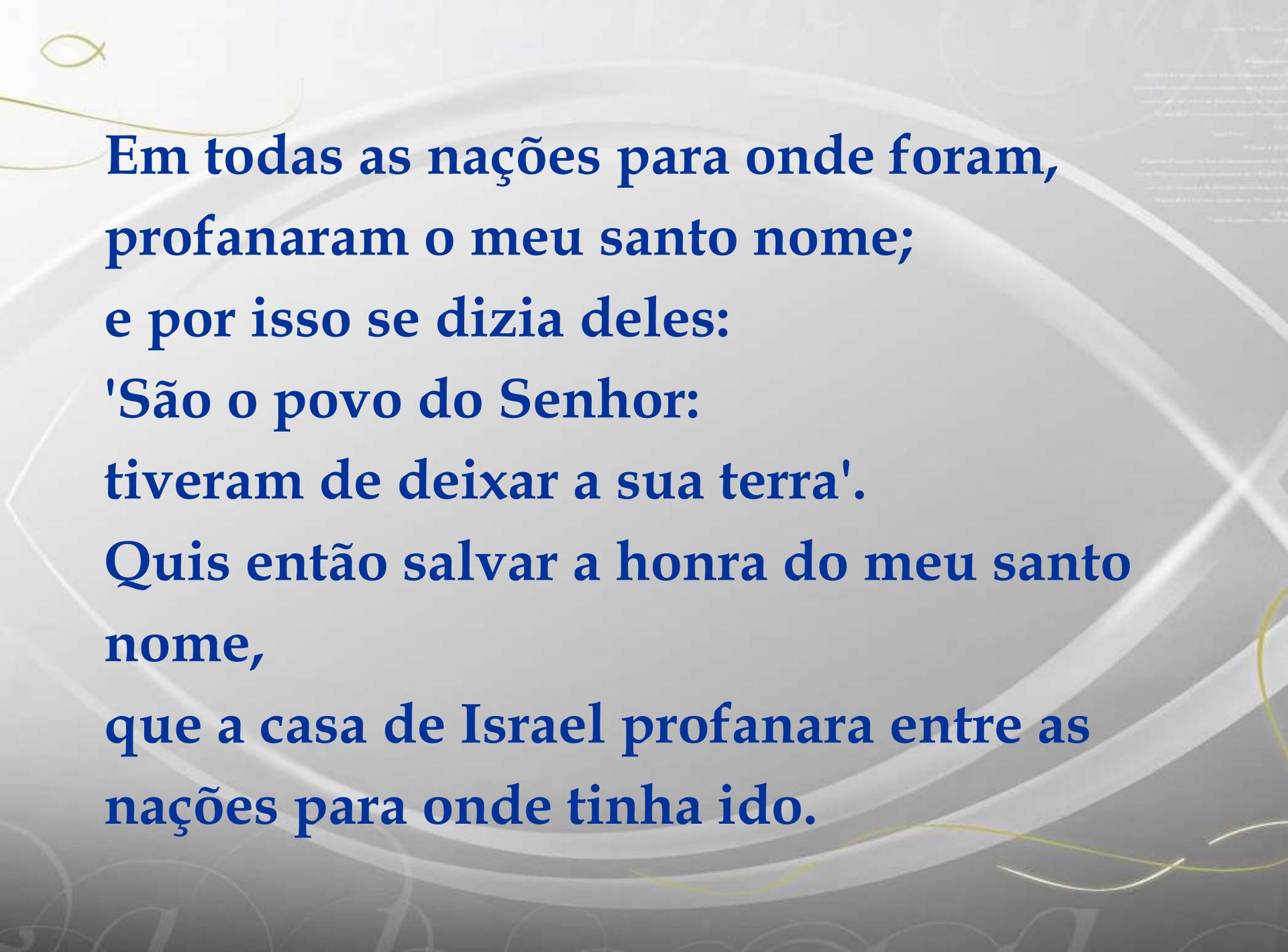
*Ez. 36, 16-33*

**A palavra do Senhor foi-me dirigida  
nestes termos:**

**«Filho do homem,  
quando os da casa de Israel habitavam na  
sua terra, mancharam-na com o seu  
proceder e as suas obras.**

**Fiz-lhes então sentir a minha indignação,  
por causa do sangue que haviam  
derramado no país e dos ídolos  
com que o tinham profanado.**

**Dispersei-os entre as nações,  
espalhei-os entre os outros povos;  
julguei-os segundo o seu proceder  
e as suas obras.**



**Em todas as nações para onde foram,  
profanaram o meu santo nome;  
e por isso se dizia deles:**

**'São o povo do Senhor:  
tiveram de deixar a sua terra'.**

**Quis então salvar a honra do meu santo  
nome,**

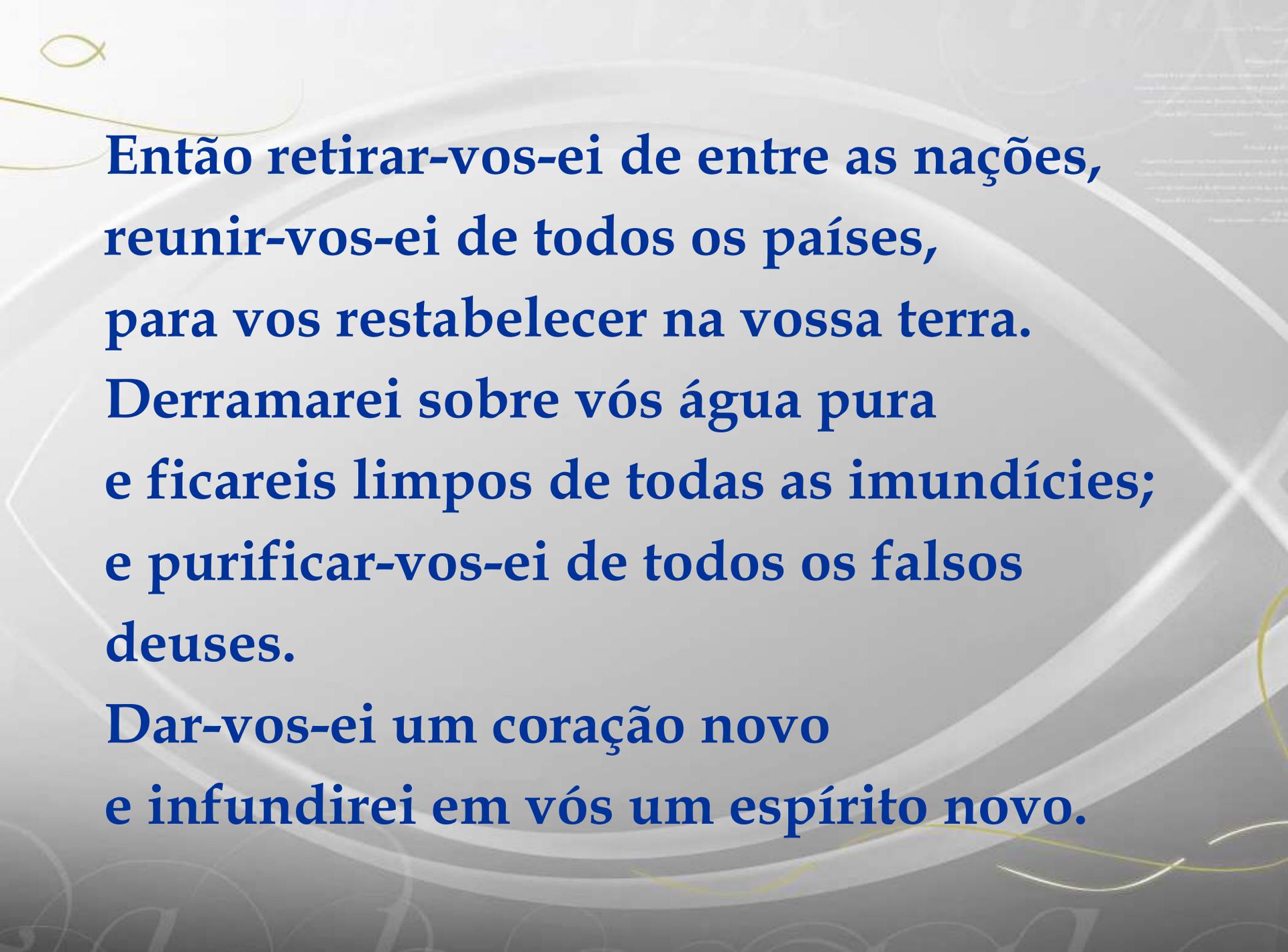
**que a casa de Israel profanara entre as  
nações para onde tinha ido.**

**Por isso, diz à casa de Israel:  
Assim fala o Senhor Deus:  
Não faço isto por causa de vós, Israelitas,  
mas por causa do meu santo nome,  
que profanastes entre as nações  
para onde fostes.**

**Manifestarei a santidade  
do meu grande nome,  
profanado por vós entre as nações  
para onde fostes.**

**E as nações reconhecerão que  
Eu sou o Senhor**

**- oráculo do Senhor Deus -  
quando a seus olhos Eu manifestar a  
minha santidade, a vosso respeito.**



**Então retirar-vos-ei de entre as nações,  
reunir-vos-ei de todos os países,  
para vos restabelecer na vossa terra.**

**Derramarei sobre vós água pura  
e ficareis limpos de todas as imundícies;  
e purificar-vos-ei de todos os falsos  
deuses.**

**Dar-vos-ei um coração novo  
e infundirei em vós um espírito novo.**

**Arrancarei do vosso peito  
o coração de pedra  
e dar-vos-ei um coração de carne.  
Infundirei em vós o meu espírito  
e farei que vivais segundo os meus  
preceitos,  
que observeis e ponhais em prática  
as minhas leis.**

**Habitareis na terra que dei a vossos pais;  
sereis o meu povo  
e Eu serei o vosso Deus».**

*Palavra do Senhor.*

# *Salmo Responsorial*

*Salmo 41(42), 2-3.5bed; 42(43), 3-4*

Refrão:

*Como suspira o veado pelas torrentes das águas,  
assim minha alma suspira por Vós, Senhor.*



**Como suspira o veado pelas correntes das águas,  
assim minha alma suspira por Vós, Senhor.  
Minha alma tem sede de Deus, do Deus Vivo:  
Quando irei contemplar a face de Deus?**

Refrão:

*Como suspira o veado pelas torrentes das águas,  
assim minha alma suspira por Vós, Senhor.*

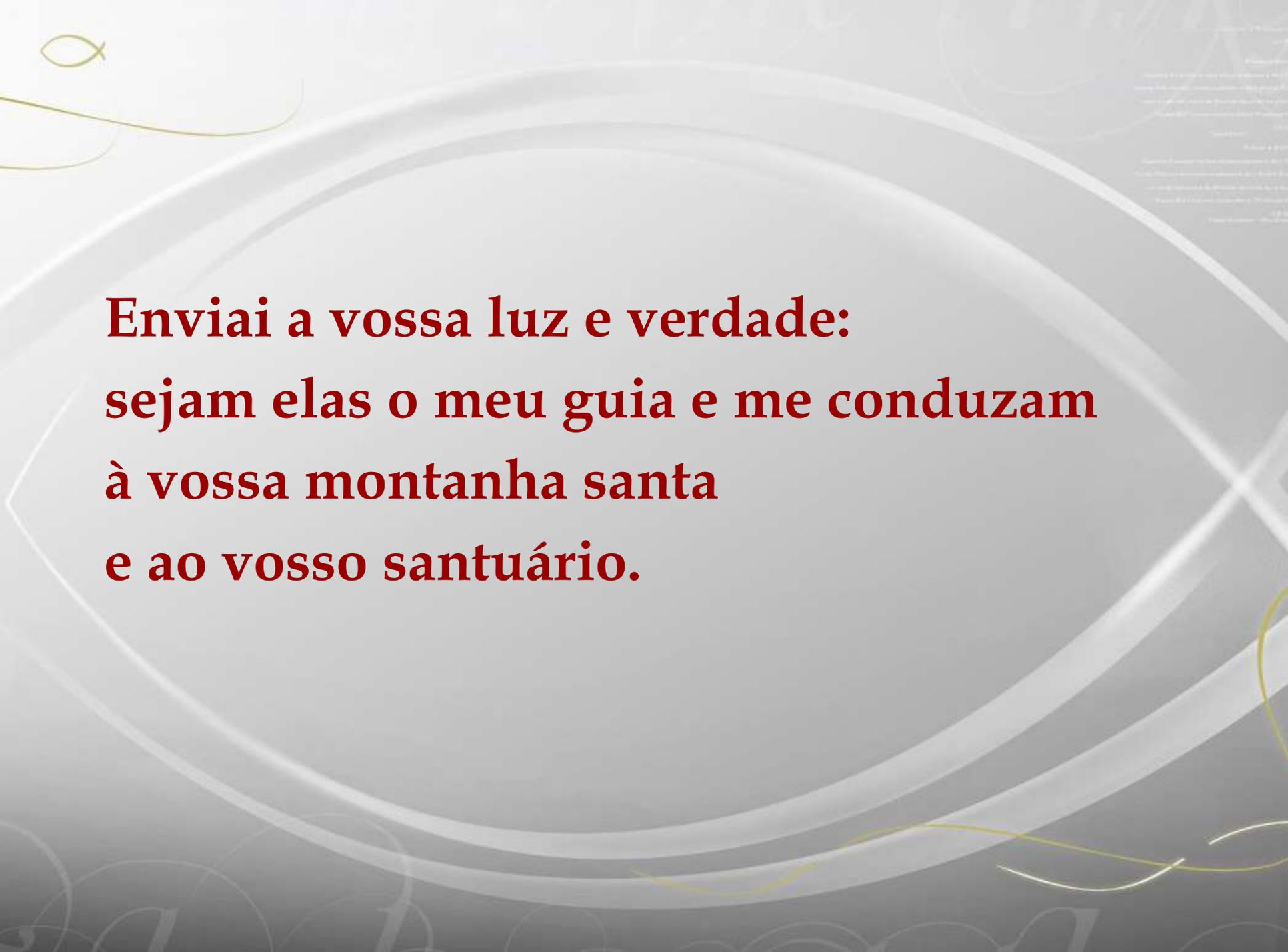


**A minha alma estremece ao recordar  
quando passava em cortejo para o templo  
do Senhor,  
entre as vozes de louvor e de alegria  
da multidão em festa.**

Refrão:

*Como suspira o veado pelas torrentes das águas,  
assim minha alma suspira por Vós, Senhor.*



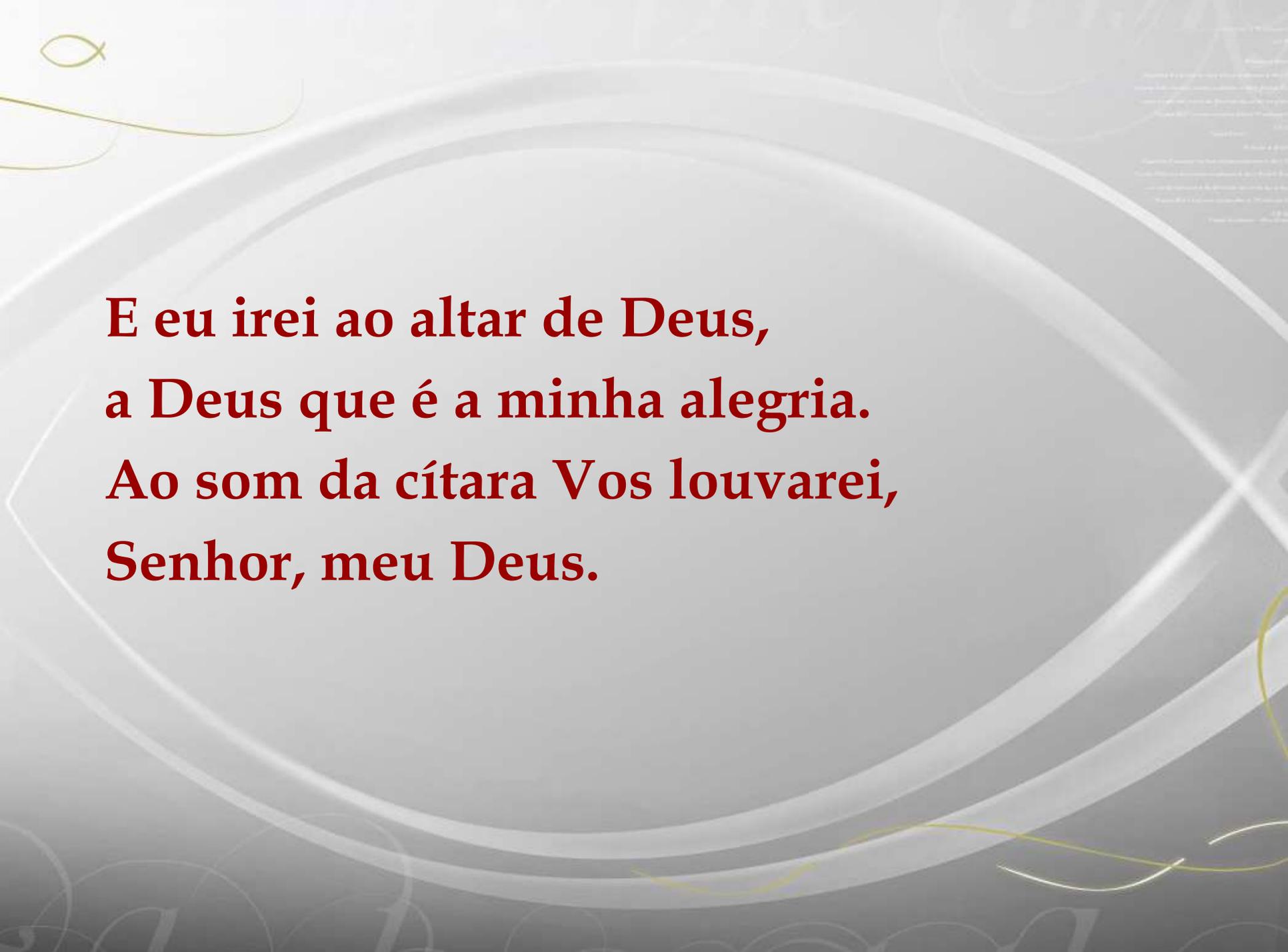


**Enviai a vossa luz e verdade:  
sejam elas o meu guia e me conduzam  
à vossa montanha santa  
e ao vosso santuário.**

Refrão:

*Como suspira o veado pelas torrentes das águas,  
assim minha alma suspira por Vós, Senhor.*



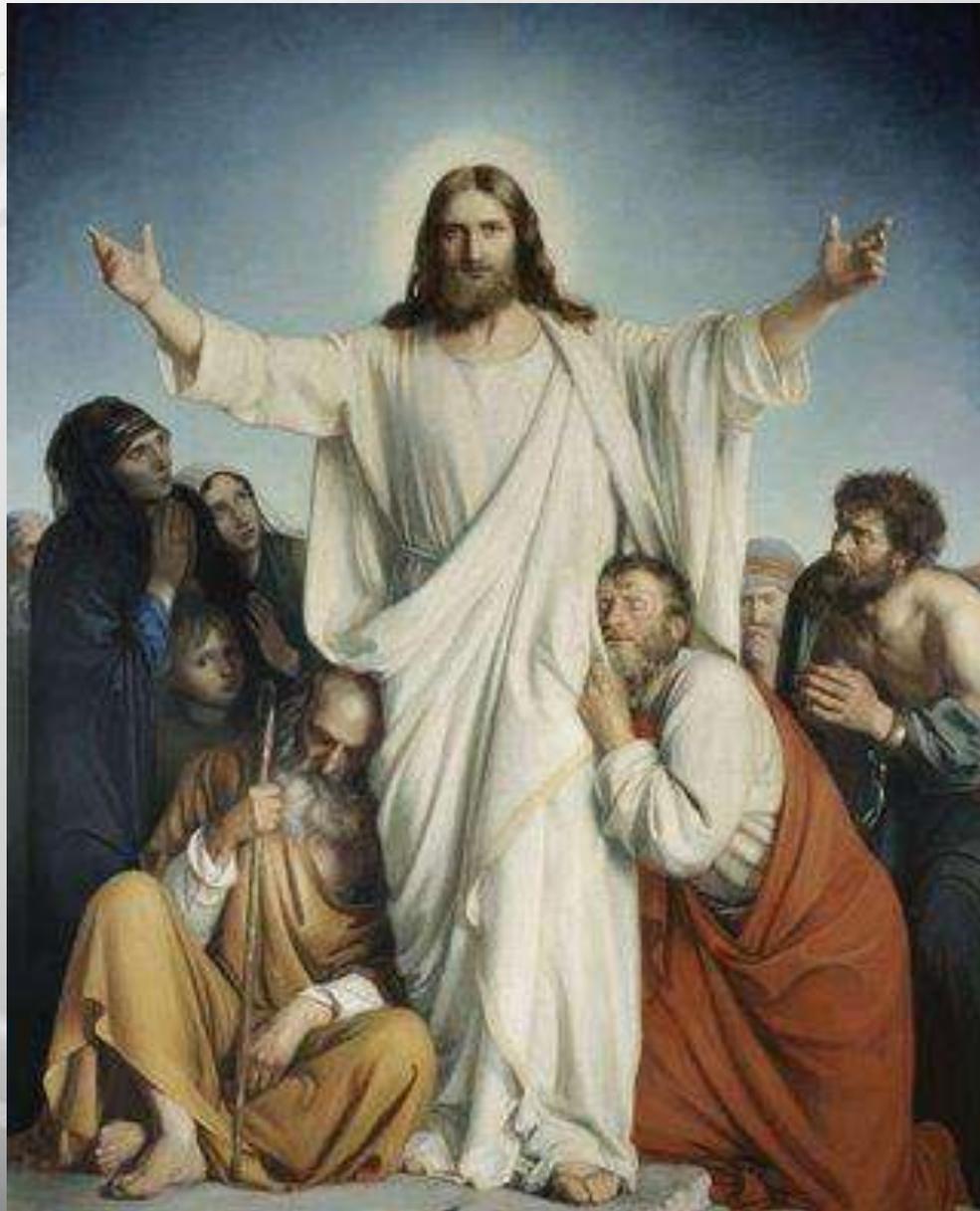


**E eu irei ao altar de Deus,  
a Deus que é a minha alegria.  
Ao som da cítara Vos louvarei,  
Senhor, meu Deus.**

Refrão:

*Como suspira o veado pelas torrentes das águas,  
assim minha alma suspira por Vós, Senhor.*





*Leitura da Epístola  
do apóstolo S. Paulo aos Romanos*

*Rom. 6, 3-11*

**Irmãos:**

**Todos nós que fomos batizados em  
Jesus Cristo**

**fomos batizados na sua morte.**

**Fomos sepultados com Ele pelo**

**Batismo na sua morte,**

**para que, assim como Cristo ressuscitou  
dos mortos pela glória do Pai,**

**também nós vivamos uma vida nova.**

**Se, na verdade,  
estamos totalmente unidos a Cristo  
pela semelhança da sua morte,  
também o estaremos pela semelhança  
da sua ressurreição.**

**Bem sabemos que o nosso homem velho  
foi crucificado com Cristo,  
para que fosse destruído o corpo do  
pecado e não mais fôssemos escravos dele.**

**Quem morreu está livre do pecado.  
Se morremos com Cristo,  
acreditamos que também com Ele  
viveremos, sabendo que,  
uma vez ressuscitado dos mortos,  
Cristo já não pode morrer;  
a morte já não tem domínio sobre Ele.**

**Porque na morte que sofreu,  
Cristo morreu para o pecado de uma vez  
para sempre;  
mas a sua vida é uma vida para Deus.  
Assim vós também,  
considerai-vos mortos para o pecado  
e vivos para Deus, em Cristo Jesus.**

*Palavra do Senhor.*



Faint, illegible text is visible in the top right corner, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is too light to be transcribed accurately.

# *Aclamação do Evangelho*

*Salmo 117 (118) 1-2, 16ab-17, 22-23*

*Aleluia. Aleluia. Aleluia.*

**Dai graças ao Senhor, porque Ele é bom,  
porque é eterna a Sua misericórdia.  
Diga a Casa de Israel:  
é eterna a Sua misericórdia.**

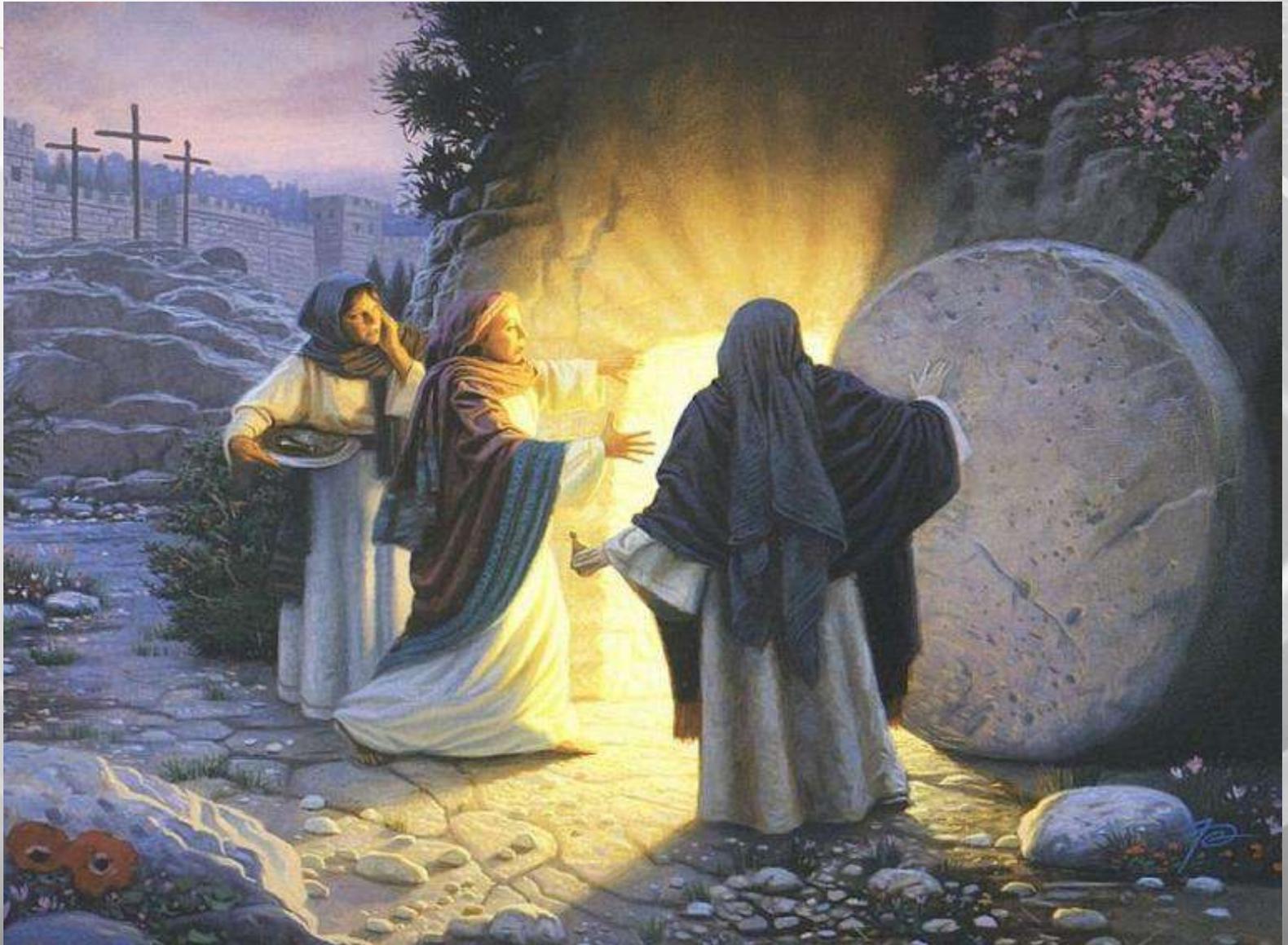
*Aleluia. Aleluia. Aleluia.*

**A mão do Senhor fez prodígios,  
a mão do Senhor foi magnífica.  
Não morrerei, mas hei-de viver  
para anunciar as obras do Senhor.**

*Aleluia. Aleluia. Aleluia.*

**A pedra que os construtores rejeitaram  
tornou-se pedra angular.  
Tudo isto veio do Senhor:  
é admirável aos nossos olhos.**

*Aleluia. Aleluia. Aleluia.*

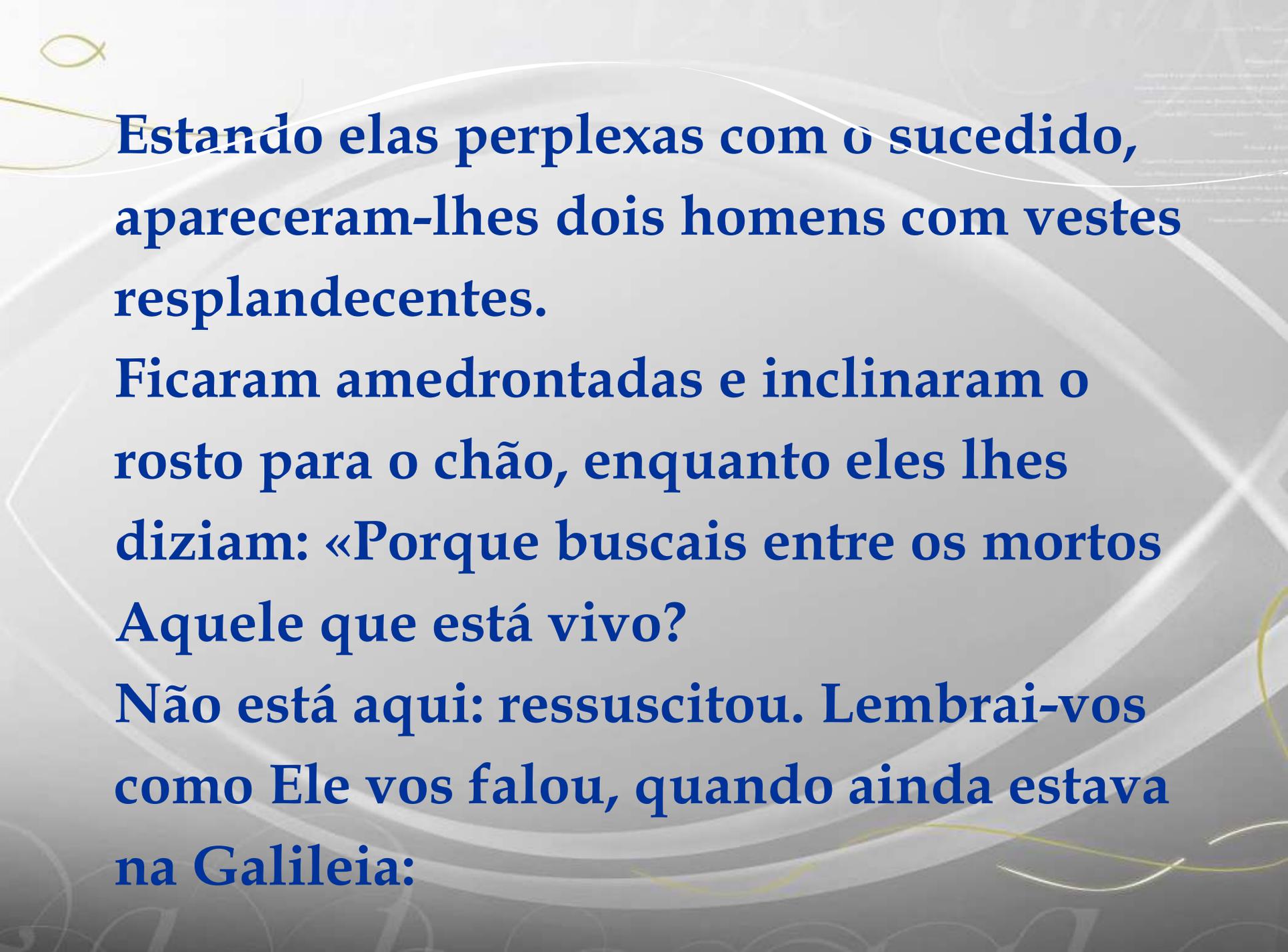


*Evangelho  
de Nosso Senhor Jesus Cristo  
segundo S. Lucas*

Lc 24, 1-12

**No primeiro dia da semana, ao romper da manhã, as mulheres que tinham vindo com Jesus da Galileia foram ao sepulcro, levando os perfumes que tinham preparado.**

**Encontraram a pedra do sepulcro removida e, ao entrarem, não acharam o corpo do Senhor Jesus.**

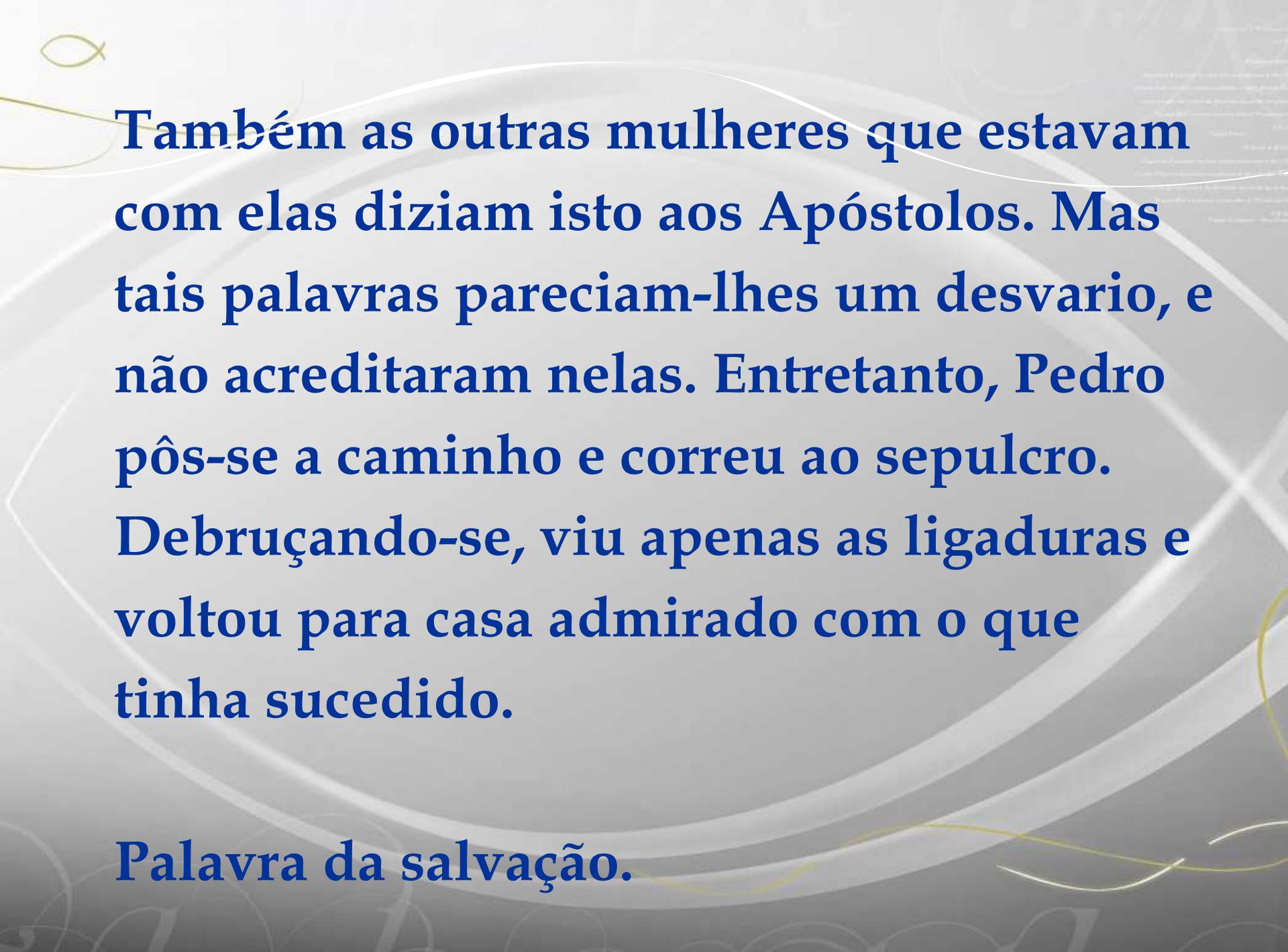


**Estando elas perplexas com o sucedido, apareceram-lhes dois homens com vestes resplandecentes.**

**Ficaram amedrontadas e inclinaram o rosto para o chão, enquanto eles lhes diziam: «Porque buscais entre os mortos Aquele que está vivo?**

**Não está aqui: ressuscitou. Lembrai-vos como Ele vos falou, quando ainda estava na Galileia:**

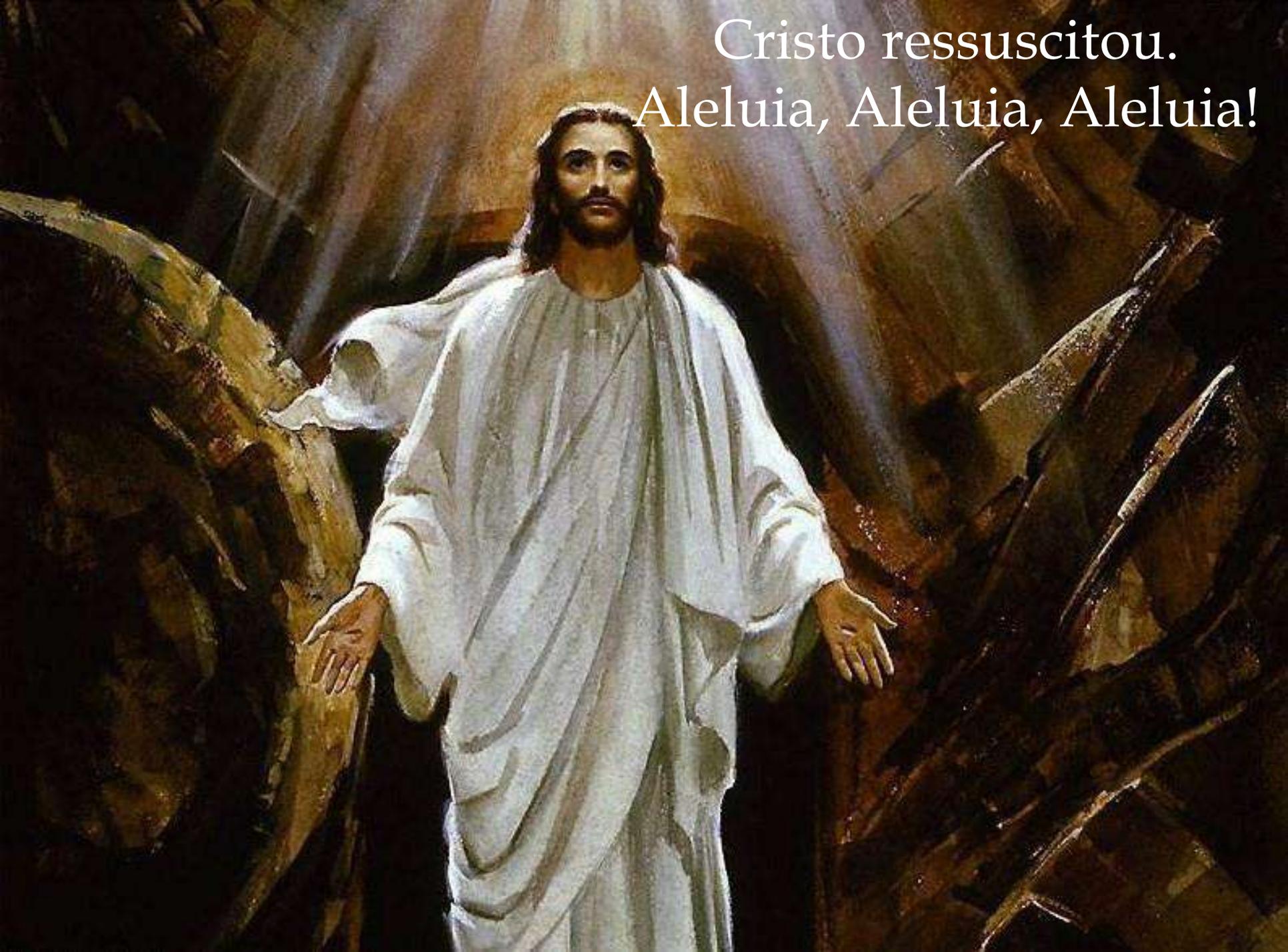
**'O Filho do homem tem de ser entregue às mãos dos pecadores, tem de ser crucificado e ressuscitar ao terceiro dia'». Elas lembraram-se então das palavras de Jesus. Voltando do sepulcro, foram contar tudo isto aos Onze, bem como a todos os outros. Eram Maria Madalena, Joana e Maria, mãe de Tiago.**



**Também as outras mulheres que estavam com elas diziam isto aos Apóstolos. Mas tais palavras pareciam-lhes um desvario, e não acreditaram nelas. Entretanto, Pedro pôs-se a caminho e correu ao sepulcro. Debruçando-se, viu apenas as ligaduras e voltou para casa admirado com o que tinha sucedido.**

**Palavra da salvação.**

Cristo ressuscitou.  
Aleluia, Aleluia, Aleluia!



# *VIGÍLIA PASCAL NA NOITE SANTA*



*De par em par,  
abri as portas à  
Alegria!  
Cristo vem  
transformar a  
longa noite em  
novo dia!*

*Aleluia! Aleluia!*